

*People's Democratic Republic of Algeria  
Dr. Moulay Tahar University –Saida-  
Faculty of Letters, Languages and Arts  
Department of English Language and Literature*



**THE PFRU PROJECT “LANGUAGE AND IDENTITY” ORGANIZES  
THE FIRST NATIONAL STUDY DAY ON**

**REPRESENTATION OF THE OTHER IN POST-COLONIAL DISCOURSE:  
TRADITIONS AND PALIMPSESTS**

**JUNE 05, 2022, SAIDA**



Representation of the Other in Postcolonial Discourse

## Our Guests of Honor



*Prof. Fewzia*

**BENYELLES BEDJAQUI**

She lectures in Comparative and Postcolonial Woman Literature at Djillali Liabes University, Sidi Bel Abbas, Algeria. Her PhD thesis is entitled "Femininity between Illusion and Social Construction: The Case of Indian Prose Writing".

Her research interests include gender issues related to identity de/construction and transgression across time and space. She is involved in inter/national scientific committees. She publishes in French and English in France, Algeria, and India, and participates in European conferences beside organizing international scientific events in the Department of English. She supervised PhD theses in Women Literature and Cultural Studies.



*Mohammed Yacine*

**MESKINE, Professeur** de littérature au département des lettres et langue française, Faculté des lettres, des langues et des arts Université de Saida Dr Moulay Tahar 1 a obtenu un doctorat en sciences des textes littéraires à l'Ecole doctorale algéro-française (E.D.A.F) chef de projet PRFU La figure du métis dans la littérature maghrébine et la littérature des Amériques : étude comparative des auteurs Saphia Azzeddine, Karim Sarroub, Laila Lalami, Mohja Kahf  
Domaine de recherche: Littérature "Beur", Littérature et immigration, l'interculturalité en littérature, la question de l'identité, de l'altérité, du brassage culturel.



*Ouardi Brahim, Professeur* au

département des lettres et langue française à l'Université Dr. Moulay Tahar de Saida. Après son magistère, il a publié une série d'article dans divers quotidiens algériens et dans d'autres revues : Algérie littérature action et Synergies ; en plus il est Co-traducteur de deux romans de l'arabe au français aux éditions Casbah-Alger. Il a soutenu sa thèse de doctorat le 11 novembre 2009 sous la direction de Christiane Chaulet -Achour (Cergy Pontoise) et du professeur Hadj Miliani sous le *thème Ecriture, Théâtre et Engagement*, qu'il obtient avec la mention très honorable. Actuellement, il dirige le laboratoire de recherche en didactique du F.O.S. Aujourd'hui, il est professeur de littérature et de langue française à l'Université de Saida, tout en exerçant sa vocation d'auteur dramatique et traducteur. Avec *le poète traqué*, il signe son premier recueil de poèmes.

# Study Day Agenda

## WELCOMING AND OFFICIAL OPENING

**Moderator: Dr. Nadia GHOUNANE**

**Link : <https://meet.google.com/wwg-dfed-qvs>**

09h30- 09h35 Verses from the Holy Quran  
Algerian National Anthem

09h35- 9h40 **Word of The Dean of the Faculty of Letters, Languages, and Arts:**  
Prof. Mohamed Yacine MESKINE

09h40- 09-45 **Word of the Head of the Department and the Head of PRFU:**  
Dr. Naima GUERROUDJ  
Dr. Nadia GHOUNANE

09h45-09h50 **Word of the study day Organizer:**  
Dr. Amaria MEHDAOUI

## Plenary Session

**Moderator Dr. Hanaa BERREZOUG**

**Link : <https://meet.google.com/wwg-dfed-qvs>**

10h00-10h20 **Auto-image et Hétéro-image dans le Roman *L'Enfant des Deux Mondes* de Karima Berger** **Prof. Mohammed Yacine MESKINE**  
Saida University

10h20-10h40 **Post Colonial Women Novels and Literary Prizes** **Prof. Fewzia BEDJAOUI**  
Sidi Bel Abbès University

10h40-11h00 **La Pensée Fanonienne au Service de la Critique Littéraire** **Prof. Brahim OUARDI**  
Saida University

11h00-11h20 **L'identité des Exclus entre Transformation et Fidélité dans les œuvres de Leila Sebbar** **Dr. Souhila Zinai BOUKRI**  
Sida University

11h20-11h40 **The Comprador Intellectual and The House Muslim Strategies of Othering in Kamila Shamsie's Home Fire** **Dr. Hanaa BERREZOUG**  
Saida University

11h40-12h30	<b>Debate</b>	
12h30-13h00	<b>Break</b>	
<b><i>1<sup>st</sup> Workshop: Literature of Resistance</i></b>		<b><i>Moderator: Dr. Souhila BOUKHLIFA</i></b>
		<b><i>Link: <a href="https://meet.google.com/arg-mjxt-uof">https://meet.google.com/arg-mjxt-uof</a></i></b>
13h00-13h10	<b>The Five Forms of Oppression</b>	<b>Dr. Nadia HAMIMED</b> University of Tlemcen
13h10-13h20	<b>Reconsideration of the Beginning and Search for the Origin to Meet the French Coloniser's Transgenerational Trauma about the <i>Lost Paradise</i> through D.W Mainig's: <i>The Beholding Eye: Ten Versions to the Same Scene</i></b>	<b>Dr. Souhila BOUKHLIFA</b> University of Saida
13h20-13h30	<b>"Colonial Racism is no Different from any other Racism": Counter-myth Discourse in Toni Morrison's <i>Tar Baby</i> (1981)</b>	<b>Dr. Faiza MAHFOUF</b> University of Boumerdes
13h30-13h40	<b>Navigating Gender at the Workplace behind the Holdbacks: from Surviving to Thriving</b>	<b>Dr. Wafa Kheira LASRI</b> University Centre of Maghnia
13h40-13h50	<b>"I Could Write What Had Been Made Wrong:" Deconstructing the Orientalist Representation of the Other in Laila Lalami's <i>The Moor's Account</i> (2014)</b>	<b>Dr. Ikram LECHEHEB</b> University of Skikda
13h50-14h00	<b>The Power of Discourse in Colonizing and Decolonizing the Mind from Eurocentric to Afrocentric</b>	<b>Ms. Imane CHEKHNABA</b> University of Saida
14h00-14h10	<b>Ahlam Mosteghanemi's Style and Images</b>	<b>Ms. Amina MEZIANE CHERIF</b> University of Setif
14h10-14h20	<b>Debate</b>	
<b><i>2<sup>nd</sup> Workshop: Cultural Transformation in postcolonial Literature</i></b>		<b><i>Moderator: Dr. Nawel OUHIBA</i></b>
		<b><i>Link: <a href="https://meet.google.com/zhz-mnqv-dtx">meet.google.com/zhz-mnqv-dtx</a></i></b>
13h00-13h10	<b>Mapping the Parallel Oppressive Powers Informing and Deforming Identities of Minorities: the Case of Post-Colonial India</b>	<b>Dr. Nadjia BOUSSEBHA</b> University Centre of Naama
13h10-13h20	<b>Thus Spoke the Moor: Deconstructing Western Discourse in Laila Lalami's <i>the Moor's Account</i></b>	<b>Dr. Mouna BOUTINE</b> University of Skikda
13h20-13h30	<b>The Quest for Identity: The Case of Salih's <i>Season of</i></b>	<b>Dr. Nadia GHOUNANE</b>

	<i>Migration to the North</i>	University of Saida
13h30-13h40	<b>Cultural Displacement in V.S. Naipaul's Guerrillas and the Creation of Neo-colonial Dystopia</b>	<b>Ms. Sabrina BELZEKKOUR</b> University of Laghouat
13h40-13h50	<b>Alterity and Othering through the Lens of Postcolonial Criticism in Orientalism by Edward Said</b>	<b>Ms. Shahnez Soumaya BENELMOUFFOK</b> University of Saida
14h00-14h10	<b>Debate</b>	
<b>3rd Workshop: Representation of the Other in Literature and Civilization</b>		<b>Moderator: Dr Kamal NASRI</b> <b>Link: <a href="https://meet.google.com/qiw-pwgd-ufr?authuser=0">https://meet.google.com/qiw-pwgd-ufr?authuser=0</a></b>
13h00-13h10	<b>Cultural Biases against Black Women and the Quest for Self Identity in Chimamanda Ngozi Adichie's <i>Americanah</i> (2013)</b>	<b>Dr. Wafa BERKAT</b> University of Chlef
13h10-13h20	<b>Counter Discourses in Post Colonial African Literature</b>	<b>Dr. Nadia LOUAHALA</b> University of Sidi Bel Abbès
13h20-13h30	<b>Between the Logic of the Other and Crafting the Self in Michelle Cliff's <i>No Telephone to Heaven</i></b>	<b>Dr. Djamila MEHDAOUI</b> University of Saida
13h30-13h40	<b>Globalization and Cultural Identities</b>	<b>Dr. Linda BENYELLES</b> University of Sidi Bel Abbès
13h40-13h50	<b>Historie et Encyclopédisme pour la Civilisation Humaniste</b>	<b>Dr. Younes BENMAHAMMED</b> University of M'sila
13h50-14h00	<b>La Représentation de l'autre dans le Discours Postcolonial: le Roman Maghrébin écrit en Français « Mémoire Tatouée » « Nul part dans la Maison de mon Père »</b>	<b>Ms. Chahira ZERNADJI</b> University of Biskra
14h00-14h10	<b>Debate</b>	
<b>4th Workshop: Identity Issues</b>		<b>Moderator: Dr. Amaria MEHDAOUI</b> <b>Link: <a href="https://meet.google.com/zim-hiqo-abv">meet.google.com/zim-hiqo-abv</a></b>
13h00-13h10	<b>Identity and Representation in Leila Aboulela's <i>The Kindness of Enemies</i></b>	<b>Dr. HAFSI Mira</b> Setif 2 University
13h10-13h20	<b>Language, Culture and Post Colonial Woman Literature</b>	<b>Dr. Imene BELABBAS</b> DLU Sidi Bel Abbes

13h20-13h30	<b>The Silenced Subaltern: Exploring Double Colonialism in Salman Rushdie's <i>Midnight's Children</i> (1981)</b>	<b>Ms. Wedjdane BERREDAI</b> University of Algiers 2
13h30-13h40	<b>Intersex Women's Self-othering in Arundhati Roy's <i>The Ministry of Utmost Happiness</i></b>	<b>Mr. Ben Abderrezak ABDELNACER</b> University Biskra
13h40-13h50	<b>Moral Justification and the Historical Novel in Abdelouahab Aissaoui's <i>The Spartan Court</i></b>	<b>Ms. Yassmine BOUKHALKHAL</b> University of Biskra
13h50-14h00	<b>Decolonisation of Culture in Spivak's "Can the Subaltern Speak?"</b>	<b>Ms. Nesrine ELKATEB</b> University of Chlef
14h00-14h10	<b>Debate</b>	
<b>Closing Session</b>		<b>Dr. Nadia GHOUNANE</b> <b>Dr. Amaria MEHDAOUI</b>